

Научная статья

УДК 025.171

DOI 10.25205/1818-7919-2023-22-4-47-60

Народы Гуйчжоу в цинских «альбомах об инородцах»: мяо, ицзу, гэлао

Екатерина Александровна Завидовская

Институт Китая и Современной Азии Российской академии наук
Москва, Россия

Брянский государственный университет
Брянск, Россия

katushaza@yahoo.com, <https://orcid.org/0000-0002-8369-7776>

Аннотация

Исследование ставит своей целью оценить значимость сведений о народах Гуйчжоу из цинских «альбомов об инородцах» в собрании научной библиотеки Санкт-Петербургского университета (НБ СПбГУ) для исследования истории крупных этнических групп провинции – мяо, ицзу и гэлао. В одном альбоме из собрания НБ СПбГУ есть 72 описания с иллюстрациями, в другом описаний с иллюстрациями сохранилось 28. В них дано описание нескольких десятков групп мяо, нескольких групп ицзу, буи и гэлао, но отрывочные данные об истории можно найти только в разделах об ицзу и в отдельных случаях о мяо. Исследование показывает, из каких источников, начиная с эпохи Хань, заимствовались сведения в «альбомы», а также расширяет и дополняет представленную в них информацию. Альбомы ценны своими изображениями обычаев народов Гуйчжоу, а также заметками этнографического характера, а не информацией об истории различных этнических групп.

Ключевые слова

«альбомы об инородцах», эпоха Цин, этнография, Гуйчжоу, источниковедение, ицзу, гэлао, хмонги

Благодарности

Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 22-28-00119, <https://rscf.ru/project/22-28-00119>

Для цитирования

Завидовская Е. А. Народы Гуйчжоу в цинских «альбомах об инородцах»: мяо, ицзу, гэлао // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2023. Т. 22, № 4: Востоковедение. С. 47–60. DOI 10.25205/1818-7919-2023-22-4-47-60

Guizhou Ethnic Groups in the Qing Dynasty Miao Albums: Miao, Yizu, Gelao

Ekaterina A. Zavidovskaya

Institute of China and Modern Asia of the Russian Academy of Sciences
Moscow, Russian Federation

Bryansk State University
Bryansk, Russian Federation

katushaza@yahoo.com, <https://orcid.org/0000-0002-8369-7776>

Abstract

This paper aims to evaluate textual descriptions of Guizhou ethnic groups found in the Qing dynasty Miao albums as a source for the study of history of large ethnic groups such as Miao, Yizu and Gelao. Two Miao albums about ethnic groups of Guizhou are housed at the library of Saint Petersburg State University, one of them has 72 descriptions with

hand-drawn plates, only 28 out of 40 descriptions with plates remain in the other one. Among them are dozens of descriptions of Miao groups, several groups of Yizu, Buyi and Gelao, mainly with information on their costume and customs. Scarce information on history is found only in the descriptions of Yizu, since Yizu had been holding positions of local *tusi* chieftains and had established their own polities which the Chinese empire was forced to interact with. Rare descriptions of Miao have mentions of historical events. This study traces the historical sources, starting from the Han dynasty, where information was borrowed from, for the Miao albums. The paper restores these pieces of information and provides a commentary. Apparently, the value of Miao albums is presented by their visual images of Guizhou people together with accompanying ethnographic notes rather than the historical accounts.

Keywords

Miao albums, Qing dynasty, ethnography, Guizhou, source studies, Miao, Yizu, Gelao

Acknowledgements

This study was funded by the Russian Scientific Fund, project no. 22-28-00119, <https://rscf.ru/project/22-28-00119>

For citation

Zavidovskaya E. A. Guizhou Ethnic Groups in the Qing Dynasty Miao Albums: *Miao, Yizu, Gelao. Vestnik NSU. Series: History and Philology*, 2023, vol. 22, no. 4: Oriental Studies, pp. 47–60. (in Russ.) DOI 10.25205/1818-7919-2023-22-4-47-60

Введение

Термин «альбомы об инородцах», или «альбомы о сотне / обо всех мяо» (百苗圖 *баймяоту*), в данном исследовании используется для обозначения рукописных книг с иллюстрациями, изображающими различные народы Гуйчжоу, создававшихся в основном в середине – конце цинского периода (середина XVIII – конец XIX в.). Существовали также альбомы о народах провинций Юньнань, Хайнань, Хунань и Тайвань, но их количество, дошедшее до настоящего времени, значительно уступает гуйчжоуским. Помимо картин, отражающих основные особенности той или иной этнической группы, эти источники интересны сопровождающими их рукописными комментариями. Последние представляют собой документ, знакомящий с восприятием этих некитайских этносов представителями конфуциански образованного чиновничества. Изначально альбомы создавались в Гуйчжоу для чиновников с целью помочь им в ознакомлении с отличительными чертами «подведомственных» народов, особенностями их внешности или обычаев.

В Восточном отделе Научной библиотеки СПбГУ хранятся два «альбома об инородцах» с шифрами Ху1 F-25а, Ху1 F-27, описывающих народы провинции Гуйчжоу. Альбом Ху1 F-25а (без оригинальной обложки, названия, даты) включает 72 иллюстрации на листах размером 32,4 × 27,6 см. В верхнем правом углу картины наклеены небольшие листочки рисовой бумаги с краткими описаниями каждого народа, причем эти описания выполнены в жанре поэзии «цы бамбуковых ветвей» (竹枝詞 *чжучжицы*). Их авторство неизвестно, а жанр *чжучжицы* использовался для поэтической характеристики нравов народов юго-запада империи и, реже, для описания других экзотических народов. Таким образом, описания в альбоме Ху1 F-25а весьма кратки. Второй альбом с шифром Ху1 F-27 имеет название «Полное собрание изображений мяо провинции Гуйчжоу» (全黔苗圖 *Цюаньцянь мяоту*, без предисл., б. д.) и представляет собой гармонику из 56 листов. Первый и последний листы наклеены на оригинальную обтянутую узорной тканью деревянную обложку. Из сорока описаний и иллюстраций к ним сохранились только 28. Они выполнены в прозаической форме и гораздо более пространны и информативны, чем сведения из альбома Ху1 F-25а.

Обзор источников сведений о народах Гуйчжоу

Источниками, откуда в более или менее полной форме прозаические описания заимствовались в «альбомы об инородцах», были следующие сочинения: 1) труд Тянь Жучэна (田汝成, 1503–1557) «Записи об услышанном в жарком пограничье» (炎徽紀聞 *Яньцзяо цзи*–

вэнь, 1558, 4 цз.¹), четвертый цзюань которого посвящен истокам, облику, обычаям 29 народностей Гуйчжоу; 2) «Общие описания Гуйчжоу» (貴州通志 *Гуйчжоу тунчжи*) 1673 и 1692 гг. издания, содержащие иллюстрации с изображением 31 народности Гуйчжоу; 3) «Общее описание Гуйчжоу» (貴州通志 *Гуйчжоу тунчжи*, 46 цз.) 1741 г. издания, главным составителем которого выступил маньчжурский сановник Ортай (鄂爾泰, 1677–1745), вошло в состав «Полного собрания книг по четырем разделам» (四庫全書 *Сыкуцюаньшу*, 1772–1782). Исследование о народах Гуйчжоу Линь Юэхуа охватывает гораздо больший спектр источников о провинции [Lin Yueh-hwa, 1941, p. 268]. Важно отметить, что часть описанных в исследуемых альбомах этнических групп не упомянута в вышеперечисленных трудах, источник сведений о них, сформировавшийся во второй половине XVIII в., установить сложнее.

В альбоме Хуи F-25а представлено 72 отдельных описания, которые можно разделить на группы: 1) описания отдельных народов (*мулао*, *яожэнь*, *божэнь*, *маньжэнь* и др.); 2) описания различных групп *мяо* (более распространенное название – *хмонги*, всего 35 групп *мяо*); 3) описания различных групп *лунцзя* (5 групп); 4) описания различных групп *гэлао* (6 групп); 5) описания различных групп *чжунцзя* (современное название *буи*, 4 группы); 6) описания групп, связанных с ханьцами, или их потомков (*цайцзя-цзы*, *сунцзя-цзы*, *лиминь-цзы* и проч.); 7) описание двух групп *ицзу* (черные *лоло*, белые *лоло*) и «женщины-чиновника». В альбоме Хуи F-27 сохранилось лишь 28 описаний из 40, перечень которых совпадает с частью описаний народов из альбома Хуи F-25а.

Для получения развернутых сведений об истории и обычаях каждой из упомянутых в альбомах народностей имеет смысл проанализировать данные о них в доступных источниках. В большинстве альбомных описаний сведения об истории той или иной группы отсутствуют. Лишь небольшая часть описаний содержит краткие упоминания о прошлом данной народности, эти краткие сведения необходимо восстанавливать в развернутом виде по другим источникам. Задача данного исследования состоит в аккумуляции и аналитическом обзоре сведений по истории нескольких крупных этнических групп.

Мяо (хмонги)

Народ *мяо(ицзу)* 苗(族) характеризуется этнографами следующим образом: «Мяо, хмонг (самоназвание) – народ на юге Китая, севере Вьетнама, в Лаосе, Таиланде, Бирме. Относятся к южноазиатской переходной расе, близки к *яо*. Говорят на языке *мяо* группы *мяо-яо* австроазиатской семьи. <...> Различаются несколько групп *мяо* – белые (*хмонг дау*), красные (*хмонг пе*), черные (*хмонг ду*), синие, пестрые, имеющие свои диалекты» [Крюков, 1988а, с. 317].

В «Книге о Цянь [Гуйчжоу]» (黔書 *Цяньшу*, 1690, 2 цз.) цинского чиновника и поэта Тянь Вэня (田雯, 1635–1704) упомянуты 28 разных видов *мяо*. «Общее описание Гуйчжоу» 1741 г. включает 13 видов *мяо*, в официальном каталоге «Изображения данников правящей династии Цин» (皇清職貢圖 *Хуанцин чжигунту* – далее «Чжигунту», ред. Фу Хэн 傅恒, предисл. 1751) имеется 23 описания разных видов *мяо* (не только из Гуйчжоу). В исследуемом альбоме Хуи F-25а описаны 35 видов *мяо*. Сочинение «Воззрения о юге Гуйчжоу» (黔南識略 *Цяньнань шилюэ*, 1749, 18 цз.) служившего в Гуйчжоу Ниугулу Айбида (愛必達, 1711–1766) говорит о том, что «есть сто видов *мяо*». Изданная в 1847 г. книга Ло Жаодяня (羅繞典, 1793–1854) «Очерки чиновника, ведающего югом Цянь [Гуйчжоу]» (黔南職方紀略 *Цяньнань чжифан цзилюэ*) упоминает 52 вида *мяо*. Таким образом, количество выделяемых в отдельные виды *мяо* росло на протяжении XVII–XIX вв.

¹ URL: <https://ctext.org/wiki.pl?if=gb&res=909592&remap=gb> (дата обращения 20.01.2023).

В «альбомах об инородцах» пусть и описано много разных видов *мяо*, но не приведено сведений об их ранней истории, чуть больше сведений сообщается об эпохах Мин и Цин. Выделяется описание № 33 *цзюгу-мяо* 九股苗 («*мяо* из Цзюгу», илл. 1) из альбома Ху1 F-27. Оно начинается с древней истории и упоминания деяний полководца Чжугэ Ляна (諸葛亮, 181–234) во время его южного похода 225 г., ниже приведем отрывок из него:

與偏橋黑苗同類武侯南征戮之殆盡僅存九人遂名九股散...前明播州之乳為楊應龍羽翼雖調兵十數萬誅滅楊應龍而九股未剿伏莽劫掠時出為害由地曠而險狃難制伏雍正十年勾連蠢動合楚粵黔三省兵剿撫兼施搜繳兵甲建城安汎焉

[Цзюгу-мяо] одного племени с *хэй-мяо* («черными мяо») из Пяньцяо. У-хоу [Чжугэ Лян] во время похода на юг почти всех их истребил. Остались только девять человек. Оттого и прозвали их «цзюгу» («девятнадцать бёдер»).... Во время бочжоуского мятежа при прежней [династии] Мин [цзюгу-мяо] помогли Ян Инлуна². Несмотря на то что переброшенные войска численностью более ста тысяч [солдат] уничтожили Ян Инлуна, «цзюгу» не были полностью истреблены, прятались в чащах, постоянно чинили грабежи и всякое зло. Поскольку [их] земли обширны и труднодоступны, [их] было трудно обуздать. В 10-м году Юнчжэн [1732] сговорились и учинили смуту. Объединенные войска трех провинций Хунань, Гуандун и Гуйчжоу провели тотальную карательную операцию, нашли и изъяли всё оружие, построили крепость для поддержания спокойствия и несения охраны там.

Основной массив сведений о восстании Ян Инлуна содержится в «Правдивых записях императора Сянь Шэнь-цзуна [девиз правления Ваньли (萬曆), 1563–1620]» (神宗顯皇帝實錄 *Шэньцзун сяньхуанди шилу*). Упоминание *цзюгу-мяо* впервые встречается в историческом труде Ли Хуалуна (李化龍, 1554–1611) «Полная книга об [областях] Пин и Бо» (平播全書 *Пинбо цюаньшу*) эпохи Мин, где «Цзюгу» 九股 – это название местности. *Цзюгу-мяо* в эпоху Цин относились к группе «нецивилизованных» *мяо* (生苗 *шэнмяо*), не находившихся под властью *тусы* (土司)³. В эпоху Мин этноним *цзюгу-мяо* указывал на группы *мяо*, проживавших на южном берегу реки Циншуй-цзян, они нередко пересекали реку и нападали на армию Мин, потому у китайцев рано сложилось о них представление. В «Общем описании Гуйчжоу» 1673, 1692 гг. они названы «черными *мяо* из Цзюгу» (九股黑苗 *цзюгу хэймяо*), при этом очевидно, что приведенные выше сведения из альбома Ху1 F-27 заимствованы из «Общего описания Гуйчжоу» 1741 г., где были значительно дополнены в сравнении с более ранними источниками (рис. 1).

В монографии В. Л. Ларина приводятся данные из «Собрания основных материалов по Гуйчжоу “Правдивых записей о правлении [династии] Цин”», подтверждающие связь этой группы *мяо* с местностью Цзюгу: «Наибольшее беспокойство цинским властям доставляли “нецивилизованные мяо” тинов⁴ Гучжоу, Тайгун, Цинцзян и Даныцзян, расположенных по берегам Циншуйцзяна и его верховьев – Цзюгухэ и Даныцзяна. Издревле *мяо* этих территорий, обобщенно именовавшиеся *мяо Цзюгу* (Цзюгу-мяо) или *мяо Циншуйцзяна*, “не подчиняются монаршей власти, по натуре безрассудны, не уважают закон. Затаившись в [своих] укреплениях, часто покидают [их], вредят народу, грабят путников, и если не ликвидировать этого мятежа, территории не будут спокойны”» [Ларин, 1994, с. 111] (цит. по: [Циншилу Гуйчжоу..., 1964, с. 321]). Таким образом, «альбомы об инородцах» нельзя считать информативным источником по истории *мяо*, в основном они содержат данные этнографического характера.

² Ян Инлун (楊應龍, 1551–1600) – местный старейшина (*тусы*) в Бочжоу (播州) провинции Гуйчжоу, в 1600 г. войска Мин вели против него военную кампанию.

³ Данный принцип управления некитайскими народами путем использования их правящей верхушки возник еще в конце II – начале I в. до н. э., в XIV в. был воплощен завоевавшими страну монголами в систему *тусы* [Ларин, 1994, с. 61].

⁴ *Тин* (廳) – административный район, вместо уезда, подчиненный области *фу* (府), в местностях, заселенных нацменьшинствами.



Рис. 1. Описание и иллюстрация, изображающая цзюгу-мяо.
Альбом Хуи F-27. НБ СПбГУ

Fig. 1. Description and the image of jiugu-miao.
Album Xyl F-27. Academic Library of Saint-Petersburg State University

Наименование *мяо* менялось на протяжении исторического периода, зафиксированного в китайских источниках. По данным сочинения «Планы сражающихся царств» (戰國策 *Чжаньгоцэ*, V–III вв. до н. э.) можно представить место расселения *мяо* – «где-то в бассейне среднего течения Янцзы на севере провинций Цзянси и Хунань, в области озер Дунтин-Поянху». В «Книге истории» (尚書 *Шаньшу*, не позже VII в. до н. э.) встречается термин «*мяоминь*» 苗民 [Итс, 1972, с. 139]. Географическое сопоставление позволяет считать «*сань-мяо*» 三苗 (или *мяоминь*) создателями неолитических культур Дунтин-Поянху и основным субстратом некитайского населения царства Чу, где «*мань*» (蠻) – это предки *туцзя* (土家) и *мяо-яо* (苗瑤). В самом названии коренного населения царства Чу «*мань-и*» (蠻夷) содержится указание на два компонента: «*мань*» – предки *мяо*, «*и*» – предки *туцзя* [Там же, с. 144, 172]. «Поздняя книга Хань» (後漢書 *Хоуханьшу*, цз. 116) содержит легенду о том, что предки *мяо* происходят из района Елан [Lin Yueh-hwa, 1941, p. 273]. В источниках эпох Тан – Сун народы района Уси упоминались как «*мяожэнь*» (苗人), это и были предки современных *мяо*. Лишь в династийной истории Юань (元史 *Юаньши*, 1370) появились письменные упоминания о разных группах варваров-*мяо* (苗蠻 *мяо-мань*), которые делятся на «*гуйчжоу мяо-мань*» (貴州苗蠻), «*пинфа мяо-мань*» (平伐苗蠻), «*цзыцзян мяо-мань*» (紫薑苗蠻), упомянуты также «*мяолао*» (苗獠), «*шэнмяо*» (生苗) и др. [Yang Zhiqiang, 2010, p. 2]. Термин «*мань*» как обозначение всей совокупности местных народов был заменен на «*мяо*» в эпоху Мин. Тогда же *мяо* начали делить на «нецивилизованных» (生 *шэн*), не желающих принимать китайские традиции и считавшихся «варварами», и «цивилизованных» (熟 *шу*), более склонных к ассимиляции, кроме того *шэнмяо* не находились во власти *тусы*, а *шумяо* были включены в число подчинявшихся *тусы* [Lee, Tapp, 2010, p. xxi].

Ицзу (устар. лоло, голо, носу-и)

Народность *ицзу* (彝族) характеризуется этнографами следующим образом: «*Ицзу* (само-назв. *ий*) – народ на Юго-Западе Китая: провинции Сычуань (Авт. район Ляншань народности *ицзу*), Юньнань (Авт. округ Хунхэ и Авт. уезд Цзянчэн народностей *хани* и *ицзу*, Авт. Округ Эшань и Авт. уезды Милэ, Нинлан и Лунань народности *ицзу*), Гуйчжоу (Авт. уезд Вэйнин народностей *ицзу*, *хуэй*, *мяо*), Хунань и Гуанси-Чжуанский автономный район. Относятся к восточноазиатской расе большой монголоидной расы, говорят на языке *ицзу* лоло-бирманской подгруппы центральной группы сино-тибетской семьи. Существует пиктографическая письменность. Этническая общность *ицзу* сформировалась после падения государства Наньчжао (VII–XIII вв.), когда часть была оттеснена в горы Ляншань, дав начало *ицзу*. Ляншаньские *ицзу* сохраняли независимость от Китая до середины XX в.» [Крюков, 1988б, с. 189].

В исследуемых «альбомах об инородцах», как правило, присутствуют два отдельных описания для «черных лоло» (黑猓 猓 хэй ло / голо, носу-и) – высшей социальной группы и «белых лоло» (白猓 猓 бай ло / голо) – низшей социальной группы. Стихотворное описание (№ 16) альбоме Хуи F-25а содержит такие строки о черных *лоло* (*лоло*), в которых упомянут исторический персонаж Цзи Хо:

黑猓猓在大定府第一。
昔年濟火長南夷。
蔓衍猓猓徧水西。
地屬鬼方人信鬼。
蠻文引結絕無稽。

Черные *голо* в Дадин-фу. Часть один.
В былые годы Цзи Хо возглавлял южных инородцев *нань-и*.
Расселились *голо* повсюду в Сишуй.
Земля относилась к Гуй-фан⁵, люди верят в духов.
Письменность маней из узелков не имеет оснований.

Предыдущее исследование автора уже было посвящено источникам сведений о черных и белых *лоло* в исследуемых альбомах [Завидовская, 2022]. В нем мы показали, что наиболее ранним подробным материалом о двух группах *ицзу* было сочинение Тянь Жуйчэна «Записи об услышанном в жарком пограничье» (炎徼紀聞 *Яньцзяо цзивэнь*⁶), откуда почти без изменений данные поступили в «Общее описание Гуйчжоу» 1673 г. Приведем оттуда выдержку:

羅羅本盧鹿，而訛為今稱。有黑白二種。居平遠、大定、黔西、威寧者，為黑羅羅，亦曰烏蠻。黑者為大姓。羅俗尚鬼，故又曰羅鬼。蜀漢時有濟火者。從丞相亮破孟護有功，後封羅甸王，即安氏遠祖。自羅甸東西，若自杞、夜郎、牂牁則以國名；若特唐、白衣、九道則以道名，皆羅羅之種也。

Лоло изначально [обозначались как] «лулу», в результате ошибки получили нынешнее наименование. Есть два племени – черные и белые. Проживающие в Пиньюане, Дадине, Цяньси и Вэйнине – это черные лоло, называемые также «умань» («темные варвары»). Клань черных – великие. В обычаях Ло [принято] почитание демонов, поэтому называются еще «логуй» («демоны-ло»). В эпоху Шу-Хань⁷ жил Цзи Хо⁸,

⁵ Гуй-фан (鬼方), «край духов» – старое название Гуйчжоу.

⁶ Исследование Дж. Хермана показывает, что история о том, что в период Шу-Хань Хо Цзи оказал помощь У-хоу (Чжугэ Ляну) в поимке Мэн Ху, за что был пожалован титулом вана Лодянь, а потомки Хо Цзи, проживавшие в Шуйси, носят титул «да гуйчжу» 大鬼主, фигурирует в «Правдивых записях Тай-цзу (Хуньбу)» (太祖洪武實錄, 71 цз.), а также в раннем минском описании Гуйчжоу «Новое описание Гуйчжоу с картами» (貴州圖經新志 *Гуйчжоу туцзин синьчжи*, 17 цз., периода Хунчжи, 1488–1505) [Herman, 2007, p. 270].

⁷ Шу-Хань (蜀漢, 221–263), или Шу (蜀) – одно из государств периода Троецарствия (220–280).

⁸ Цзи Хо (濟火, 175–238), другие имена Цицици Хо, Хо Ци, вождь *ицзу*, житель области Цзанкэ эпохи Хань. Дальний предок *тусы* рода Ань.

с министром [Чжугэ] Ляном разбил Мэн Ху⁹, отличился, потом получил титул вана Лодяня – это дальний предок рода Ань. На восток и на запад от Лодяня такие земли, как Цзыци¹⁰, Елан¹¹ и Цзангэ¹² были царствами; Тэтан, Байи и Цзюдао – были округами-*дао*¹³. Все они суть племена доло.

Линь Юэчуа приводит данные о происхождении термина «лоло» из сочинения Ло Жаодяня «Очерки чиновника, ведающего югом Цянь [Гуйчжоу]» (1847): «Когда У-хоу [Чжугэ Лян] умирил государства юга, он приказал главам больших родов вести своих подчиненных. Ло Цзихо (羅濟火) большого рода Цзяньнин (建甯) имел своих подчиненных в регионе между Цзангэ и Елан, они были названы именем Лодянь (羅甸)... В конце Суй [581–618] – начале Тан [618–907] способные из числа *мань* были подняты до статуса «*гуйчжу*» (鬼主)¹⁴. Люди Лодянь были тогда названы «гуйчжу семьи Ло», что сокращенно звучит как «ло гуй» (羅鬼). Этот термин потом был ошибочно изменен на «лулу» (盧鹿), а затем опять на «лоло» (羅羅)» [Lin Yueh-hwa, 1941, p. 272–274].

В сочинении Тянь Вэня «Книга о Цянь [Гуйчжоу]» (1690) также есть разъяснение происхождения этнонима «лоло»: «Цзи Хо был черным *лулу* (黑盧鹿), был дальним предком семьи Ань (安) из Шуйси (水西 – ныне уезд Цяньси 黔西). У него были глубоко посаженные глаза, звериное лицо, белые зубы. Синей тканью он оборачивал волосы на голове в форме рога¹⁵... *Мань* (蠻) его поддерживали» [Ibid., p. 273].

Почему в «альбомах об инородцах» фигурируют отрывочные сведения об *ицзу* времен глубокой древности? Это связано с тем, что они являлись основателями нескольких государственных образований, включая Муэгэ (慕俄格). Деяния правивших там родов были зафиксированы в исторических хрониках с эпохи Хань до эпохи Цин. Исследование Дж. Хермана, посвященное роли государства *ицзу* в истории освоения провинций Гуйчжоу и Юньнань, сообщает, что в 225 г. вождь *ицзу* То-ачжэ (妥阿哲, др. имена – Цзи Хо, Хо Цзи) захватил Логэнь (в районе совр. г. Бицзе), в том же году Чжугэ Лян встретил его там и заручился его поддержкой кампании царства Шу-Хань против восставшей на юге армии Мэн Ху. То-ачжэ обеспечил армию Чжугэ-ляна провизией, людьми и лошадьми, за что Чжугэ Лян удостоил То-ачжэ наследственного титула правителя-вана Лодянь (羅甸王). Потомки То-ачжэ расширили область своего влияния, установив контроль над автохтонным народом *пу* (濮), проживавшим в горах района Шуйси, внук То-ачжэ покинул Логэнь ради города Мугэбай-чжагэнь на западе Гуйчжоу, где было объявлено об основании царства Муэгэ [Herman, 2007, p. 26–27].

⁹ Речь идет о Мэн Хо (孟獲), который также являлся вождем *ицзу* и родился в уезде Цюцзин. После смерти правителя царства Шу Лю Бэя (劉備, 162–223) Мэн Хо восстал против царства Шу-Хань. По легендарным данным китайских источников, Чжунгэ Лян захватывал и освобождал Мэн Хо семь раз, в результате тот присягнул на верность царству Шу.

¹⁰ Цзыци (自杞) – государственное образование, существовавшее на востоке Юньнани и западе Гуйчжоу в период Южной Сун (1127–1260), основное население составляли «темные варвары» (*умань*), т. е. *ицзу*.

¹¹ Елан (夜郎) – государство, существовавшее на западе Гуйчжоу в эпоху Хань, в тот период находилось в 20 *ли* на восток от уезда Тунцзы (桐梓) на севере Гуйчжоу. Одно из самых крупных царств юго-западных варваров (*синань-и*), центр Елан располагался в районе современного Цзуньи (尊義) в Гуйчжоу [Итс, 1972, с. 213].

¹² Цзангэ (牂牁) – царство, упоминаемое уже в хрониках об эпохе Чжоу. В эпоху Хань при императоре У-ди на территории бывшего царства Целань (且蘭) была учреждена управа Цзангэ-цзюнь (牂牁郡), в эпоху Тан семь крупных семей Цзангэ управляли частью Гуйчжоу наряду с царствами Муэгэ, Юйши, Бадэдянь, далее ставшими территориями с юга округа Цзуньи-фу до округов Сынань (司南), Шицян (石阡). Территория совр. Автономной области юго-востока Гуйчжоу (黔东南自治州).

¹³ Дао (道) – административная единица типа округа в юго-западных регионах.

¹⁴ Гуйчжу (鬼主) – название лица, возглавлявшего ритуалы поклонения духам. В «Книге Тан» сказано: «Варвары-*и* (夷) почитают демонов-*гуй*. Так называют главу жертвоприношения. Когда духов призывают и провожают, необходимо, чтобы их сопровождали солдаты. Когда глава возглавлял только сто семей, то назывался «малым *гуйчжу*» [Lin Yueh-hwa, 1941, p. 274] (цит. по «Книге Тан»).

¹⁵ Прическа в форме рога у высшего сословия *ицзу* – *носу* называлась «вместилище небесного духа» [Итс, 1972, с. 139].



Рис. 2. Иллюстрация, изображающая женщину-чиновника.

Альбом Xyl F-25a. НБ СПбГУ

Fig. 2. Illustration depicting a female official.

Album Xyl F-25a. Academic Library of Saint-Petersburg State University

Говоря о наличии государственности у *ицзу*, Р. Ф. Итс сообщает, что «в китайских письменных памятниках южносунской эпохи *мяо* были под прямым воздействием государства *ицзу*» [Итс, 1972, с. 266]. Во время войн Тан и Наньчжао *ицзу* расширили свои территории, охватив всю современную Гуйчжоу. В VIII в. государства *ицзу* отправляли посольства с дарами ко двору Наньчжао. В свою очередь, Наньчжао организовало 37 племенных представительств на территориях *ицзу* [Нерман, 2007, р. 29]. В танских источниках клан Аванжэнь, расширивший свои владения в областях Пусянь и Пуань, назван царством Юйши (于矢), таким образом, территория Гуйчжоу в VIII в. была под властью двух царств *носу-и* – Муэгэ и Юйши [Ibid., р. 30–31]. С целью усиления буферной зоны с экспансионистски настроенным Наньчжао в 846 г. танское правительство наделило главу правящего клана *ицзу* титулом вана государства Лодянь (羅甸國王 *Лодянь гован*). Первое описание *носу-и* оставил танский посланник Фань Чо (樊綽) в труде «Книга о варварах-мань» (蠻書 *Маньшу*). С основанием Северной Сун знатные роды с территории Муэгэ, заявлявшие о своих ханьских корнях, включая род Ян (楊) из Бочжоу (播州), получили почетные титулы в обмен на признание своего вассалитета. Монгольское завоевание Дали 1253 г. пошатнуло изолированное положение царства Муэгэ, оно было покорено монголами в 1283 г., но контроль монголов над территорией не был длительным [Ibid., р. 39].

Не меньший интерес для исследования устройства общества черных *лоло* (*носу-и*) представляют описания «женщины-чиновника» (女官 *нюйгуань*). «Женщина-чиновник из демонов ло[ло]» (羅鬼女官 *логуй нюйгуань*) представляет собой отражение системы наследования в обществе черных *лоло* (*носу-и*). Если находившийся у власти *тусы* или *туму* рано умирал, а его наследник был слишком мал, то главная жена *тусы* вела дела. Такого рода система управления существовала в таких *тусы*, как Шуйси (水西), Уса (烏撒), Пуань (普安), Юннин (永寧). Старшая жена (耐德 *найдэ*) могла быть только из семьи *тусы*, т. е. из той же социальной прослойки [Баймяоту..., 2004, с. 9]. В альбоме Хул F-25а приведено такое описание «женщины-чиновника» (рис. 2):

女官在大定府代理土務第二。
銀梅點額髻盤螺。
細襖長裙委地拖。
馬上頰衣輝磊落。
蠻兒爭看女官過。

Женщина-чиновник в Дадин-фу исполняет обязанности ответственного за земляные работы. Часть два.
Серебряные цветы на лбу, волосы собраны в улитку.
Длинная юбка в тонкую складку, ползет по земле.
С лошади багряная одежда ниспадает слоями.
Сыновья варваров борются, чтобы увидеть, как проходит женщина-чиновник.

Ранние сведения о женщинах-чиновниках и системе передачи власти у *ицзу* встречаем в юаньском сочинении Ли Цзина (李京) «Краткое описание Юньнань» (雲南志略 *Юньнань чжильюэ*), сочинении минского автора Се Чжаочжэ (謝肇淛) «Кратко о Юньнань» (滇略 *Дяньлюэ*) [Чжань Юэхай, 2015, с. 25].

«Общее описание Гуйчжоу» 1692 г. содержит ксилографическую иллюстрацию с названием «Официальный выход женщины-чиновника [из демонов]-ло» (羅鬼女官出行之圖 *Лонюйгуань чусинчжи ту*). Изображена процессия из пяти женщин, две служанки несут шлейф длинной юбки женщины-чиновника, за ними следуют еще две служанки со сложенным зонтиком. Текст описания следующий: «У *лоло* управляет делами женщина-чиновник, всеми местными управами-*фу* и по-прежнему как военный правитель. В стихотворении Тянь Вэнь «Женщина-чиновник из Дунчуань»¹⁶ (東川女官 *Дунчуань нюйгуань*) сказано: “Я взираю на женщину-чиновника как взираю на картину. Янь Либэнь¹⁷ нарисовал картины о поднесении дани, я взираю на женщину-чиновника как на диковинный сон, диковинный странный облик и походка, я взираю как женщина-чиновник входит в разрушенный буддистский храм, при северном ветре в сумраке кричат злые горные духи, древние духи при тусклом светильнике открывают патру, старейший Будда превратился в стремительного льва, черепахи-оборотни и лисы вымазаны пудрой и краской для бровей, демоны-асуры в латах и шлемах дуют в губной органчик и свирель, у женских особей темной тканью обмотана лохматая голова, у мужских особей глаза цвета лазури, в кулаке [держат] усы. Манерой держаться женщина-чиновник как мужчина, выполощенная в огне холстина оборачивает ее тело, на девяти раттановых тростях красные кораллы, в ушах золотые кольца со свисающими жемчужинами, на талии висит пара [мечей] чжаньлу¹⁸, вышитая юбка волочится по земле, короткая куртка в лотосах. Женщина-чиновник из Шуйси”». Итак, мы видим, что в официальной хронике провинции отдельное описание с иллюстрацией посвящено одному из аспектов управления подвластными *ицзу* народами – институту регентства у *тусы*. Добавим, что стихотворение

¹⁶ Префектура Дунчуань-фу была основана при династии Мин на территории Юньнани, сейчас это провинция Сычуань, но Тянь Вэнь описал женщину-чиновника из рода Ань из Шуйси, Гуйчжоу.

¹⁷ Янь Либэнь (閻立本, ок. 600 – 673 г.) китайский художник.

¹⁸ Чжаньлу (湛盧) – чудесный меч, выкованный древним оружейником Оу Е (歐冶).

цинского сановника и поэта Тянь Вэня из «Сборника Зала тяги к старине» (古歡堂集 *Гухуань танци*, цз. 7) положило начало традиции стихотворений о «нью-гуань».

Гэлао

Гэлао (狃猪) проживают в основном в автономном уезде Лунлинь Гуанси-Чжуанского автономного района [Народы Восточной Азии, 1965, с. 32]. По данным И. В. Самариной, предками народа *гэлао*, по мнению большинства исследователей, являются автохтонные племена юга Китая. Языки *гэлао* принадлежат к тай-кадайской, или крадайской, языковой семье и входят в состав кадайской ветви (ветви кра) [Самарина и др., 2011, с. 9].

В альбоме Xyl F-25a содержится описание шести групп *гэлао*: 1) «*гэлао* свиного навоза» (豬屎狃猪 *чжуши-гэлао*); 2) «беззубые *гэлао*» (打牙狃猪 *дая-гэлао*) (рис. 3); 3) «водные *гэлао*» (水狃猪 *шуй-гэлао*); 4) «*гэлао* с круглыми крышками под котлы» (鍋圈狃猪 *гоцзюань-гэлао*); 5) «местные *гэлао*» (土狃猪 *ту-гэлао*); 6) «*гэлао* в халате-накидке» (披袍狃猪 *пинао-гэлао*). В труде Ло Жаодяня (1847) к *гэлао* отнесены также «кующие железо *гэлао*» (打鐵狃猪 *таде гэлао*), «красные *гэлао*» (紅狃猪 *хун гэлао*), *лаодан*, *гэдоу* (狃兜) [Lin Yueh-hwa, 1941, p. 279].



Рис. 3. Иллюстрация «беззубые гэлао» с описанием.
Альбом Xyl F-25a. НБ СПбГУ

Fig. 3. Illustration of the “toothless gelao” with a description.
Album Xyl F-25a. Academic Library of Saint-Petersburg State University

Все описания содержат только этнографические сведения, не сообщая ничего об истории народа. В качестве примера приведем стихотворное описание «беззубых гэлао» из альбома Хуи F-25а:

打牙狔狔在黔西州。
桶群無摺織青羊。
最愛夫家不忍傷。
新婦一齊齟齬笑。
打牙風俗大荒唐。

Дая-гэлао (беззубые гэлао) в Цяньси-чжоу.
«Юбки-ведра» без складок ткнут из шерсти горала.
Больше всего любят семью мужа – не смеют вредить ей.
Когда молодые жены покажут улыбки с больными зубами.
[Поймете, что] обычай вырывать зубы совершенно абсурден.

Исследование И. В. Самариной опирается на данные современных китайских ученых и сообщает, что «предками гэлао были пу (濮) и лао (獠). Пу не представляли собой единого этноса. Это был многоэтнический союз племен, бытовавший на территории современной провинции Юньнань к западу от реки Юаньцзян. Впоследствии они расселились на территории современных провинций Сычуань, Юньнань, Гуйчжоу и в Северном Вьетнаме. Первые сведения о пу, или «ста / всех пу» (百濮 байпу), встречаются в китайских исторических хрониках начиная с ханьской эпохи при упоминании неханьских народов Гуйчжоу, Сычуани, Хунани и Гуанси. В «Истории поздней Хань» есть упоминание о том, что «прочие “лао” (獠) получили название “главных лао” (主獠)», подробнее лао описаны в «Истории Вэй» (魏書 Вэйшу) [Lin Yüeh-hwa, 1941, p. 275].

В эпоху Западная Хань на территории современных пров. Гуйчжоу и Юньнань было создано государство Елан. Оно упоминается в гл. 116 «Исторических записок» Сыма Цяня. В 130 г. до н. э. государство Елан входит в состав Ханьской империи, на его месте учреждается военный округ. В «Истории Поздней Хань» при описании жителей государства Елан встречается этноним «варвары-лао» (夷獠 и-лао). Вторая часть этого этнонима – лао, записанная тем же иероглифом (獠), используется и во вьетнамском историческом памятнике «Полное собрание исторических записок Дайвьета» при описании «сильных» и «своенравных» варваров, населявших земли Вубинь (武平), Кыудык (九德) и Тансьонг (新昌). Как указывается в комментарии к этому памятнику, этноним лао употреблялся в узком и широком смысле. Употребляя его в узком смысле, китайские авторы имели в виду тайские народы, жившие в пределах современных пров. Гуйчжоу, Гуандун и Гуанси-Чжуанского автономного района. Начиная с эпохи Восточная Хань (25–220) в исторических хрониках вместо пу начинают упоминаться лао, проживавшие на территории современных пров. Хунань, Гуйчжоу и Гуанси-Чжуанского автономного района... Древние лао считаются предками не только гэлао, но и тулао, мулао и, возможно, ли, а также других тайских народов, включая чжуан, буи. В этнографической науке Китая ляо считаются потомками лоюэ, т. е. той части народов юэ (越), которую вьетнамские исследователи связывают с предками вьетнамцев.

Название «гэлао» (仡佬) впервые появляется в эпоху Суй. В исторических записях танского и сунского периодов встречаются упоминания о народе «гэлао» в различном иероглифическом написании (葛老, 革老). До эпохи Сун в источниках использован только этноним «лао» (獠), при Сун использовали термины «лао» и «цилао». Этноним гэлао в современном китайском написании впервые встречается в книге «Собрание шуток о южных манях» (溪蠻叢笑 Циманьцунсяо, ок. 1195) Чжу Фу (朱輔). Начиная с эпохи Мин (1368–1644) во многих исторических хрониках отмечается, что в древности гэлао назывались «лао» (獠) [Самарина и др., 2011, с. 22]. Л. Хостетлер, опираясь на работы Ломбард-Салмон [Lombard-Salmon, 1972, p. 147], утверждает, что этноним «гэлао» начал употребляться в эпоху Сун,

к эпохе Мин возникло деление *гэлао* на группы [Hostetler, 2001, p. 109]. В эпохи Юань, Мин, Цин в хрониках упоминаются *тулао* (土佬), потомки переселившихся в Юньнань *лао*. При Мин велись войны с неханьским населением Гуйчжоу, включая *гэлао* и *тулао* [Самарина и др., 2011, с. 17–19].

Обобщая всё богатство этнографических сведений о народах Гуйчжоу, приведенных в альбомах Ху1 F-25а, Ху1 F-27, можно выделить следующие преобладающие аспекты: 1) особенности семейно-брачных отношений, куда относятся обычаи, связанные со знакомством молодых людей, свадебным ритуалом, функционированием семьи до и после рождения детей; 2) похоронная обрядность, включая ритуалы, связанные с захоронением умершего, способы захоронения, ритуалы после похорон; 3) культы различных божеств, шаманизм и ритуалы излечения (магическая медицина). Китайские источники, как правило, не дают интерпретаций данных явлений. Последняя стала возможной уже на современном этапе исследования этих обществ через призму этнографии и антропологии.

Заключение

Представленный в статье анализ текстов описаний ряда неханьских народов провинции Гуйчжоу из «альбомов об инородцах» эпохи Цин, хранящихся в Восточном отделе Научной библиотеки СПбГУ, позволяет представить место данного жанра книжной продукции в системе источников о юго-западных окраинах Китая. Было показано, что описания разных групп *мяо* (*хмонгов*), *ицзу*, *гэлао* содержат только сведения этнографического характера об особенностях костюма, прически и наиболее характерных обычаях. Мы показали, по каким источникам можно восстановить более полные данные об истории этих народностей. При этом описание черных *лоло* (*носу-и*) содержит краткие упоминания событий древней истории, что связано с главенствующей ролью *ицзу* в сложившейся системе управления провинцией через посредство местных старейшин *тусы*. *Ицзу* сформировали на территории Гуйчжоу свои государства, с которыми приходилось строить отношения Китайской империи, отсюда большее внимание, уделенное обычаям и системе передачи власти у *ицзу* в альбомах («женщина-чиновник»). Тем не менее, очевидно, что «альбомы об инородцах» ценны больше своей художественной составляющей, содержащаяся в них описательная информация представляет собой краткие выдержки из более подробных источников, выявленных автором статьи.

Список литературы

- Итс Р. Ф.** Этническая история юга Восточной Азии. Л.: Наука, 1972. 305 с.
- Завидовская Е. А.** Анализ источников описаний народностей провинции Гуйчжоу из цинских «альбомов об инородцах» // Человек и культура Востока. Исследования и переводы. М.: ИКСА РАН, 2022. С. 154–181.
- Крюков М. В.** Мяо // Народы мира: Историко-этнографический справочник. М.: Сов. энцикл., 1988а. С. 317–318.
- Крюков М. В.** Ицзу // Народы мира: Историко-этнографический справочник. М.: Сов. энцикл., 1988б. С. 189.
- Ларин В. Л.** Юго-западный Китай во второй половине XVII–70-х годах XIX в.: проблемы региональной истории. М.: Наука, 1994. 335 с.
- Народы Восточной Азии. М.: Наука, 1965. 1027 с.
- Самарина И. В., Мазо О. М., Нгуен Ван Лой.** Языки гэлао: материалы к сопоставительному словарю кадайских языков. М.: Academia, 2011. 943 с.
- Herman J. E.** Amid the Clouds and Mist: China's Colonization of Guizhou, 1200–1700. Cambridge: Harvard Uni. Press, 2007. 344 p.
- Hostetler L.** Qing Colonial Enterprise: Ethnography and Cartography in Early Modern China. Chicago, Uni. of Chicago Press, 2001. 257 p.

- Lee G. Y., Tapp N.** Culture and Customs of the Hmong. Santa Barbara: ABC-CLIO, 2010. 235 p.
- Lombard-Salmon C.** Un exemple d' acculturation chinoise: La province du Guizhou au XVIII^e siecle. Paris, Ecole Frans;aised'Extreme-Orient, 1972. 462 p.
- Lin Yueh-hwa.** The Miao-Man Peoples of Kweichow // *Harvard Journal of Asiatic Studies*. 1941. Vol. 5, no. 3/4. P. 261–345.
- Yang Zhiqiang.** From Miao to Miaozu: Alterity in the Formation of Modern Ethnic Groups // *Hmong Studies Journal*. 2010. No. 10. P. 1–28.
- Баймяоту чаобэнь хуэйбянь / Ян Тиншо, Пань Шэнчжи бяньчжэ [百苗圖抄本彙編 (上、下) / 楊庭碩、潘盛之編著]. Свод рисунков с выписками по «всем мяо» (вариант: инородцам) / Под ред. Ян Тиншо, Пань Шэнчжи. Гуйян: Гуйчжоу жэньминь чубаньшэ, 2004. Т. 1; 2. 617 с. (на кит. яз.)
- Циншилу Гуйчжоу цзыляо цзियो [清實錄貴州資料紀要]. Собрание основных материалов по Гуйчжоу из «Правдивых записей о правлении Цин». Гуйян: Гуйчжоу жэньминь чубаньшэ, 1964. 1269 с. (на кит. яз.)
- Чжань Юэхай.** Тянь вэнь «Дунчуань ньюгуань гэ» юй лянфу «ньюгуаньту» [佔躍海。田雯《東川女官歌》與兩幅“女官圖” // 民族文學研究]. «Песнь о женщине-чиновнике из Дунчуань» Тянь Вэня и две картины с женщиной-чиновником // Миньцзу вэньсюэ яньцзю. 2015. № 4. С. 24–31. (на кит. яз.)

References

- Baimiaotu chaoben huibian [百苗圖抄本彙編 (上、下) / 楊庭碩、潘盛之編著]. Edited Collection of Hand-Written Miao Albums. Eds. Yang Tingshuo, Pan Shengzhi Guiyang, Guizhou renmin chubanshe, 2004, 617 p. (in Chin.)
- Herman J. E.** Amid the Clouds and Mist: China's Colonization of Guizhou, 1200–1700. Cambridge, Harvard Uni. Press, 2007, 344 p.
- Hostetler L.** Qing Colonial Enterprise: Ethnography and Cartography in Early Modern China. Chicago, Uni. of Chicago Press, 2001, 257 p.
- Kryukov M. V.** Miao. In: *Narody Mira [Peoples of the World]*. Moscow, Sovetskaya Entsiklopediya, 1988, pp. 317–318. (in Russ.)
- Kryukov M. V.** Yizu. In: *Narody Mira [Peoples of the World]*. Moscow, Sovetskaya Entsiklopediya, 1988, p. 189. (in Russ.)
- Larin V. L.** Yugo-zapadnyi Kitai vo vtoroi polovine XVII – 70-kh godakh XIX v.: problemy regional'noi istorii [Southwestern China in the second half of the 17th – the 70s of the 19th century]. Moscow, Nauka, 1994, 335 p. (in Russ.)
- Lee G. Y., Tapp N.** Culture and Customs of the Hmong. Santa Barbara, ABC-CLIO, 2010, 235 p.
- Lin Yueh-hwa.** The Miao-Man Peoples of Kweichow. *Harvard Journal of Asiatic Studies*, 1941, vol. 5, no. 3/4, pp. 261–345.
- Lombard-Salmon C.** Un exemple d' acculturation chinoise: La province du Guizhou au XVIII^e siecle. Paris, Ecole Frans;aised'Extreme-Orient, 1972, 462 p.
- Narody Vostochnoi Azii [Peoples of East Asia]*. Moscow, Nauka, 1965, 1027 p. (in Russ.)
- Qingshilu Guizhou ziliao jiyao [清實錄貴州資料紀要]. Collection of Important Materials on Guizhou from Genuine Records of Qing. Guiyang, Guizhou renmin chubanshe, 1964, 1269 p. (in Chin.)
- Samarina I. V., Mazo O. M., Nguen Wan Loi.** Yazyki gelao: materialy k sopostavitel'nomu slovaryu kadaiskikh yazykov [Languages of Gelao: materials for the comparative dictionary of Kadai languages]. Moscow, Nauka, 2011, 943 p. (in Russ.)
- Yits R. F.** Etnicheskaya istoriya yuga Vostochnoi Azii [Ethnic History of the South of East Asia]. Leningrad, Nauka, 1972, 305 p. (in Russ.)

- Yang Zhiqiang.** From Miao to Miaozi: Alterity in the Formation of Modern Ethnic Groups. *Hmong Studies Journal*, 2010, no. 10, pp. 1–28.
- Zavidovskaya E. A.** Analiz istochnikov opisaniy narodnostei provintsii Guichzhou iz tsinskih “al'-bomov ob inorodtsakh” [Analysis of the Sources for the Descriptions of the Guizhou Ethnic Groups from the Miao Albums]. In: *Chelovek i kultura Vostoka*. Moscow, ICMI RAS, 2022, pp. 154–181. (in Russ.)
- Zhan Yuehai.** Tian wen “dongchuan nüguan ge” yu liangfu nüguantu [佔躍海。田雯《東川女官歌》與兩幅“女官圖”//民族文學研究]. “Song of Dongchuan female official” and two paintings with female official. *Minzu wenxue yanjiu*, 2015, no. 4, pp. 24–31. (in Chin.)

Информация об авторе

Екатерина Александровна Завидовская, кандидат филологических наук
Scopus Author ID 57194582421
RSCI Author ID 323484
SPIN 1577-4226

Information about the Author

Ekaterina A. Zavidovskaya, Candidate of Sciences (Philology)
Scopus Author ID 57194582421
RSCI Author ID 323484
SPIN 1577-4226

*Статья поступила в редакцию 26.12.2022;
одобрена после рецензирования 06.02.2023; принята к публикации 09.02.2023
The article was submitted on 26.12.2022;
approved after review on 06.02.2023; accepted for publication on 09.02.2023*